

Eelotsuse küsimused

1. Kas nõukogu 21. detsembri 1988. aasta direktiivi 89/105/EMÜ, mis käsitleb inimtervishoius kasutatavate ravimite hinnakujundust reguleerivate meetmete läbipaistvust ja nende hõlmamist siseriiklike tervisekindlustussüsteemidega, ⁽¹⁾ artikli 4 lõikes 1 sätestatud makromajanduslike tingimuste uurimine hõlmab ainult tervishoiukulude ohjamise uurimist või laieneb see ka teistele makromajanduslikele tingimustele, eriti farmaatsiatööstuses, mille tooteid võib hindade külmutamine puudutada?
2. Kas eespool viidatud nõukogu 21. detsembri 1988. aasta direktiivi 89/105/EMÜ artikli 4 lõikes 1 sätestatud makromajanduslike tingimuste uurimise aluseks võib olla üks või mitu üldist eesmärki, nagu näiteks tervishoiu eelarve tasakaalu tagamine, või peab see põhinema konkreetsematel kriteeriumidel?

⁽¹⁾ EÜT L 40, lk 8; ELT eriväljaanne 05/01, lk 345.

Eelotsusetaotlus, mille esitas Conseil d'État (Belgia) 24. oktoobril 2007 — Association générale de l'industrie du médicament ASBL, Bayer SA, Pfizer SA, Servier Benelux SA, Sanofi-Aventis Belgium SA versus Belgia riik

(Kohtuasi C-472/07)

(2008/C 22/41)

Kohtumenetluse keel: prantsuse

Eelotsusetaotluse esitanud kohus

Conseil d'État

Põhikohtuasja pooled

Hageja: Association générale de l'industrie du médicament ASBL, Bayer SA, Pfizer SA, Servier Benelux SA, Sanofi-Aventis Belgium SA.

Kostja: Belgia riik

Eelotsuse küsimused

1. Kas nõukogu 21. detsembri 1988. aasta direktiivi 89/105/EMÜ, mis käsitleb inimtervishoius kasutatavate ravimite hinnakujundust reguleerivate meetmete läbipaistvust ja nende hõlmamist siseriiklike tervisekindlustussüsteemidega, ⁽¹⁾ artikli 4 lõiget 1 tuleb pidada liikmesriigi siseri-

klikus õiguskorras vahetult kohaldatavaks, kuna kõnealuse direktiivi ülevõtmise tähtaeg möödus 31. detsembril 1989?

2. Kas 21. detsembri 1988. aasta direktiivi 89/105/EMÜ artikli 4 lõiget 1 võib tõlgendada nii, et juhul, kui pärast 18-kuulist katkestust kehtestatakse üheks aastaks uuesti hüvitatavate ravimite üldine hindade külmutamine, mis on kestnud kaheksa aastat, vabaneb liikmesriik eelmainitud taaskehtestamisel kohustusest uurida makromajanduslikele tingimustele, mida selline külmutamine mõjutab?
3. Kas eespool viidatud nõukogu 21. detsembri 1988. aasta direktiivi 89/105/EMÜ artikli 4 lõikes 1 sätestatud makromajanduslike tingimuste uurimine hõlmab ainult tervishoiukulude ohjamise uurimist või laieneb see ka teistele makromajanduslikele tingimustele, eriti farmaatsiatööstuses, mille tooteid võib hindade külmutamine puudutada?
4. Kas eespool viidatud nõukogu 21. detsembri 1988. aasta direktiivi 89/105/EMÜ artikli 4 lõikes 1 sätestatud makromajanduslike tingimuste uurimise aluseks võib olla üks või mitu üldist eesmärki, nagu näiteks tervishoiu eelarve tasakaalu tagamine, või peab see põhinema konkreetsematel kriteeriumidel?

⁽¹⁾ EÜT L 40, lk 8; ELT eriväljaanne 05/01, lk 345.

Eelotsusetaotlus, mille esitas Conseil d'État (Prantsusmaa) 25. oktoobril 2007 — Association nationale pour la protection des eaux et rivières — TOS Association OABA versus Ministère de l'écologie, du développement et de l'aménagement durables — Menetlusse astuja: Association France Nature Environnement

(Kohtuasi C-473/07)

(2008/C 22/42)

Kohtumenetluse keel: prantsuse

Eelotsusetaotluse esitanud kohus

Conseil d'État

Põhikohtuasja pooled

Hageja: Association nationale pour la protection des eaux et rivières — TOS Association OABA

Kostja: Ministère de l'écologie, du développement et de l'aménagement durables